

ecron[®]
makes it easy



MANUAL DE USUARIO /
MANUALE D'USO /
USER MANUAL

ES

IT

EN

AD 836A

MÁQUINA CORTAPELOS

MACCHINETTA TAGLIACAPELLI

HAIR CLIPPER

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad incluidas en este manual antes de utilizar el aparato. En él encontrará consejos importantes relativos al uso, mantenimiento y limpieza del aparato.

Guarde este manual en un lugar seguro y consérvelo para posteriores consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza incluse nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Esso contiene consigli importanti afferenti l'uso, la pulizia e la manutenzione del dispositivo.

Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per consultazioni successive.

Before using the appliance, please read all the safety instructions included in this manual carefully. In it you will find important advice on how to use, maintain and clean the appliance.

Put this manual in a safe place and keep it so that you can refer to it another time.

GARANTÍAS

La vigente Ley de Consumidores y Usuarios, le confiere como cliente los siguientes derechos:

1.- EJERCICIO DE LOS DERECHOS.

El vendedor responderá de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien. Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de compraventa podrá reclamar directamente con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

Su responsabilidad se prolongará por un plazo de dos años desde la entrega del bien. En los bienes de segunda mano, el vendedor y el consumidor podrán pactar un plazo menor que no podrá ser inferior a un año desde la entrega.

2.- DERECHO A LA REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO NO CONFORME.

Si el producto adquirido no fuera conforme con el contrato, el cliente podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del mismo, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada. A estos efectos se considerará desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que, en comparación con la otra forma de saneamiento, no sean razonables, teniendo en cuenta el valor que tendrá el bien si no hubiera falta de conformidad, la relevancia de la falta de conformidad y si la forma de saneamiento alternativa se pudiese realizar sin inconvenientes mayores para el Consumidor. Esta reparación y sustitución:

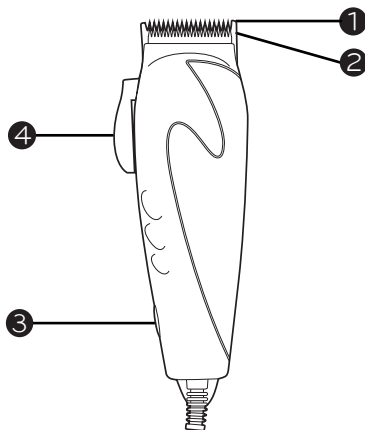
1. Será gratuita para el consumidor.
2. Se llevará a cabo en un plazo razonable y sin mayores inconvenientes para el consumidor.
3. La reparación suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del bien reparado.
4. La sustitución suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del nuevo bien.
5. Si reparado o sustituido el bien, éste sigue sin ser conforme al contrato, el consumidor podrá solicitar la resolución del contrato o la rebaja de precio.
6. El consumidor no podrá exigir la sustitución del bien en casos de bienes no fungibles ni tampoco cuando se trate de bienes de segunda mano.
7. El vendedor podrá hacer efectiva esta garantía a través de sus propios medios o de los establecidos al efecto por el fabricante o distribuidor, independiente de la existencia o no de una garantía comercial.

3.- DERECHO A LA REBAJA DEL PRECIO Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

La rebaja del precio y la resolución del contrato procederá n, a elección del consumidor, cuando éste no pudiera exigir la reparación o la sustitución y en los casos en los que éstas no se hubieran llevado a cabo en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. La rebaja de precio deberá ser proporcional a la diferencia de valor existente entre el valor que el bien hubiera tenido en el momento de la entrega, en el caso de haber sido entregado conforme con el contrato, y el valor que el bien efectivamente entregado tenía en el momento de la entrega. No obstante, la resolución del contrato no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

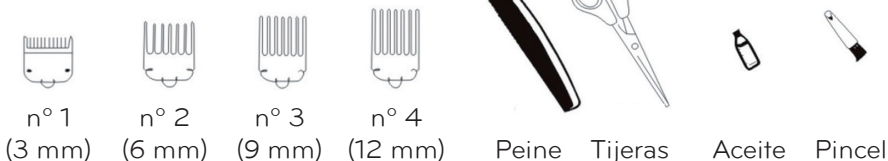
► DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- (1)** Hoja inferior **(2)** Hoja superior **(3)** Interruptor encendido/apagado (I/O)
(4) Palanca de hojas



ES

ACCESORIOS:



► IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Al usar un aparato eléctrico se deben cumplir unas medidas de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

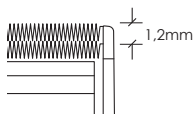
- Este aparato sólo debe enchufarse a una toma de corriente que suministre la tensión indicada en el aparato.
- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice, después de cada uso y antes de proceder a su limpieza.
- No lo coloque ni lo guarde donde se pueda caer al suelo, a una bañera o a un lavabo.
- No lo utilice en la bañera ni en la ducha.
- No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
- No coja un aparato que se ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- Este cortapelos ha sido diseñado únicamente para su uso doméstico. Utilice este aparato solamente para el uso al que está destinado según se describe en este manual.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.

- Este aparato no debería dejarse desatendido cuando esté enchufado.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- No manipule el aparato con las manos húmedas.
- No ponga en funcionamiento este aparato si tiene el cable o la clavija dañados, o si no funciona correctamente.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes.
- Extraiga de la toma de corriente sujetando la clavija. No tire del cable para desenchufar.
- No tire, retuerza ni enrolle el cable alrededor del aparato.

- No deje caer ni introduzca objeto alguno en ninguna abertura de este aparato.
- Antes de usar, asegúrese de que las cuchillas están alineadas correctamente.
- No coloque el aparato sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.
- No utilice este aparato con un peine accesorio roto o dañado, ni si faltan dientes de las cuchillas porque podría producir lesiones físicas.
- Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro. Nunca intente arreglarlo usted mismo.
- **ADVERTENCIA: manténgase el aparato en seco.**

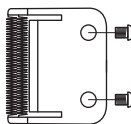
► ALINEACIÓN DE LAS HOJAS

- Su cortador fue cuidadosamente examinado para asegurar que las hojas fueran lubricadas y alineadas antes de salir de la fábrica.
- Las hojas deben realinearse si se han retirado para limpieza o reemplazo.
- Para alinear las hojas, simplemente empareje los dientes de la hoja superior e inferior punto por punto. La punta de los dientes de la hoja superior deben estar aproximadamente a unos 1,2 mm de la hoja inferior (compare las hojas de su cortador con el croquis).



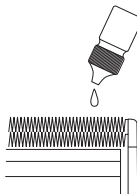
- Si la alineación de las hojas es incorrecta, ponga unas gotas de aceite a las hojas, encienda el cortador por unos momentos, apague y desconecte. Afloje los

tornillos ligeramente y acomode. Ajuste los tornillos una vez que las hojas estén alineadas.



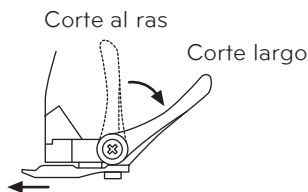
► LUBRICACIÓN

- Para mantener su cortador en óptimas condiciones, las hojas deben ser lubricadas en cada corte de cabello.
- No use aceite para cabello, grasa, aceite mezclado con queroseno o cualquier disolvente, ya que el disolvente se evaporará y dejará el aceite espeso lo cual puede disminuir la velocidad del movimiento de las hojas.



► PALANCA DE HOJAS

- La palanca está convenientemente localizada cerca de su pulgar (si es diestro) de modo que pueda ajustarse fácilmente mientras el cortador está en su mano.
- La palanca añade versatilidad a su cortador al permitirle cambiar gradualmente la cercanía del corte sin añadidura de peine.



- Cuando la palanca esté en la posición más elevada, las hojas le darán el corte más al ras y dejará el cabello muy corto. Empujando la palanca hacia abajo gradualmente se aumenta el largo del corte.

- En la posición más baja, la palanca dejará el cabello aproximadamente del mismo largo que el peine #1.
- La palanca también extenderá el uso de sus hojas puesto que se usa un borde de corte diferente en cada ajuste.
- Además, si el corte de un cabello muy grueso ha obstruido las hojas, le ayudará a quitar el cabello que se hubiera atascado entre las hojas sin tener que quitar las mismas.
- Mientras que el cortador esté funcionando, mueva rápidamente la palanca de “corte al ras” a “corte largo” un par de veces. Hacer esto cada vez que ha terminado de usar el cortador la ayudará a mantener las hojas libres de cabello cortado. Si el cortador no corta y esto no ayuda, sus hojas están sin filo. Reemplácelas con hojas nuevas.

ES

► INSTRUCCIONES PARA EL CORTE DE CABELLO

No utilice nunca el producto para cortar el pelo húmedo. Este aparato ha sido diseñado únicamente para trabajar en seco.

NO utilice el cortapelos más de 20 min en uso continuo. Si debe prolongar el tiempo de corte deje que la máquina se enfríe. Si se sobrecalienta el motor podrían desacoplarse las hojas y el cortapelos no funcionaría correctamente. Este problema es reversible y el cortapelos debería volver a funcionar correctamente una vez enfriado.

Antes de empezar el corte de cabello:

1. Revise el cortador, asegúrese de que no tiene aceite entre los dientes de las hojas de corte y encienda la unidad para distribuir el aceite y asegurarse que funciona suavemente. Limpie cualquier exceso de aceite. Esto debe hacerse

después de cada uso. Mientras use la unidad, desenrosque el cable para evitar enredos.

2. Siente a la persona de modo que su cabeza esté aproximadamente al nivel de sus ojos. Esto facilita la visión mientras corta y un control relajado de la unidad.

3. Antes de cortar siempre peine el cabello primero de modo que esté libre de nudos y esté como se usa naturalmente.

4. Ponga una toalla alrededor del cuello y los hombros de la persona que recibe el corte.

CONSEJOS

- Corte el cabello de forma tranquila y lenta. Use solamente pasadas cortas para trabajar gradualmente sobre toda la cabeza.

- Siempre corte poco cabello cada vez, ya que puede cortar cabello adicional después.

- A medida que trabaje, peine el cabello frecuentemente de vuelta al estilo en que lo esté cortando.

► INICIO DEL CORTE

El corte de cabello requiere práctica de modo que siempre es mejor dejar el cabello más largo los primeros cortes hasta que se haya acostumbrado al largo al cual cada accesorio de peine corta el cabello.

ACCESORIOS DE PEINE

(ver diagrama principal):

- **Accesorio de peine #1:** deja 3mm (1/8") de largo del cabello.
- **Accesorio de peine #2:** deja 6mm (1/4") de largo del cabello.
- **Accesorio de peine #3:** deja 9mm (3/8") de largo del cabello.
- **Accesorio de peine #4:** deja 12mm (1/2") de largo del cabello.

Cada accesorio de peine está marcada convenientemente a la mitad de la superficie exterior.

· Para colocar un peine, manténgalo con los dientes hacia arriba y deslícelo en y a lo largo de la hoja de corte hasta que el frente del peine se asiente firmemente contra la hoja de corte.

· Para quitar el peine, simplemente deslice el peine hacia arriba y fuera de la hoja de corte.

· Para un corte parejo, deje que el accesorio de peine/cortador corte su camino a través del cabello. No lo fuerce a ir rápidamente. También recuerde peinar el cabello cortado y comprobar los mechones desaparejos.

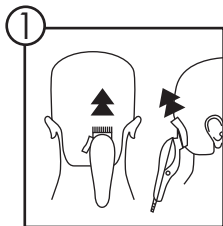
PASO 1

PARTE POSTERIOR DEL CUELLO

1. Coloque el accesorio de peine de 3mm ó 6mm.
2. Sostenga el borde de corte del cortador apuntando hacia arriba y empiece el corte, empezando en el centro de la cabeza en la base del cuello (dibujo 1).
3. Sostenga el cortador confortablemente en su mano y manténgalo ligeramente contra la cabeza con las puntas del peine apuntando hacia arriba. Gradual y suavemente suba el cortador, trabajando hacia arriba y hacia afuera, a través del cabello, cortando solo un poco cada vez.
4. A medida que corta,

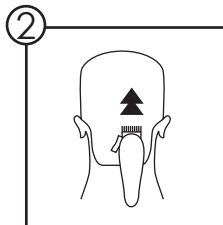
ES

gradualmente eleve la cabeza del cortador de cabello hacia usted. Siga cortando el área posterior desde debajo del cuello hacia arriba hasta la parte superior de los oídos.



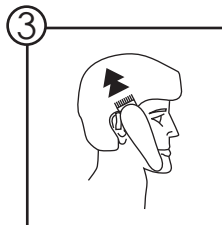
PASO 2 PARTE POSTERIOR DE LA CABEZA

Cambie al accesorio de peine más largo que sigue (9mm ó 12mm) y corte la parte posterior de la cabeza (ver dibujo 2).



PASO 3 LADOS DE LA CABEZA

Cambie a uno de los peines más cortos (3mm ó 6mm), corte las patillas, o sea el cabello directamente frente a los oídos. Luego cambie a uno de los peines más largos, 9mm ó 12mm, y siga cortando hasta el tope de la cabeza (ver dibujo 3).



PASO 4

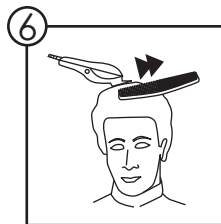
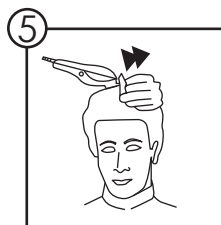
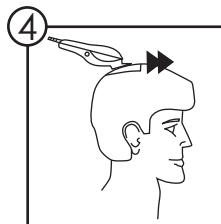
PARTE SUPERIOR DE LA CABEZA

1. Usando el accesorio de peine de 9mm ó 12mm, corte la parte superior de la cabeza desde atrás hacia delante contra la dirección en que el cabello crece normalmente (ver dibujo 4). En algunos casos, esto puede requerir lo inverso, cortar del frente hacia atrás.

2. Se usan los accesorios de peine de 3mm ó 6mm para lograr un corte rapado o corto.

3. Para que el cabello quede más largo arriba, use el peine suministrado y levante el cabello sobre la cabeza. Corte encima del peine, con el cabello levantado o sostenga el cabello entre los dedos para levantarlo y córtelo a la longitud deseada (ver dibujos 5 y 6).

Siempre trabaje desde la parte posterior de la cabeza. Puede cortar el cabello más corto gradualmente reduciendo el espacio entre el peine/dedos y la cabeza. Retire el cabello cortado con el peine y compruebe los mechones disparejos.

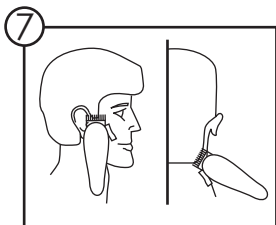


PASO 5 EL TOQUE FINAL

1. Finalmente, use la palanca sin añadidura de peine para hacer el corte alrededor de la base del cuello, los lados del cuello y los oídos.

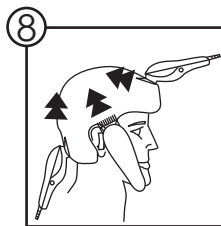
2. Para hacer una línea recta y limpia en las patillas, invierta el cortador de cabello volviendo el lado inverso hacia arriba (ver dibujo 7).

3. Presione el cortador en ángulo recto con la cabeza, las puntas de las hojas tocando ligeramente la piel y trabaje hacia abajo. De esta forma obtendrá un corte tan limpio como el de una navaja de afeitar.



CORTES PLANO Y MILITAR

1. Empezando con el accesorio de peine más largo (12mm), corte desde la parte posterior del cuello a la corona. Mantenga el accesorio de peine plano contra la cabeza y mueva suavemente el cortador a través del cabello, como se muestra en el dibujo 8.

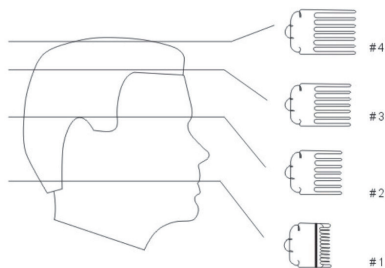


2. Use el mismo procedimiento desde el lado inferior al lado superior de la cabeza como se ilustra. Luego corte el cabello contra la dirección en que crece desde el frente a la corona y luego nivele el corte con los lados.

3. Para dar un aspecto “plano”, el cabello de la parte superior de la cabeza debe cortarse sobre un peine plano en vez de usar el accesorio de peine.

4. Use el accesorio de peine más corto para afilar el cabello hacia la línea del cuello como se desee. Peine el cabello y compruebe las áreas disperejas y delimée los lados y la línea del cuello como se describió anteriormente.

Si se desea llevar el corte rapado en los costados y en la parte posterior de la cabeza, siga el siguiente diagrama:



ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	AD 836A
Potencia	10 W
Alimentación	230 V ~ 50 Hz

GARANZIA

La Legge in vigore su Consumatori e Utenti le conferisce, in qualità di cliente, i seguenti diritti:

1.- ESERCIZIO DEI DIRITTI.

Il venditore risponderà di qualunque mancanza di conformità esistente al momento della consegna del bene. Quando per il consumatore sia impossibile rivolgersi al venditore per la non conformità dei beni o comporti un carico eccessivo e irragionevole, potrà rivalersi direttamente sul contratto di compravendita al fine di ottenere la sostituzione o riparazione del bene.

La sua responsabilità si prolungherà per un periodo di due anni dalla consegna del bene. Nel caso dei beni di seconda mano il venditore ed il consumatore potranno pattuire un periodo più breve che non potrà essere inferiore ad un anno dalla consegna.

2.- DIRITTO ALLA RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO NON CONFORME.

Se il prodotto acquistato non fosse conforme al contratto, il cliente potrà scegliere di esigere la riparazione o la sostituzione dello stesso, a meno che l'opzione non risulti impossibile o sproporzionata. A tal fine si considererà sproporzionata qualunque forma di riparazione che imponga al venditore costi che, rispetto ad altre soluzioni, non siano ragionevoli, tenendo conto del valore che avrebbe il bene se non avesse la mancanza di conformità, della rilevanza della mancanza di conformità e se la soluzione alternativa si può applicare senza maggiori inconvenienti per il consumatore. La riparazione e sostituzione:

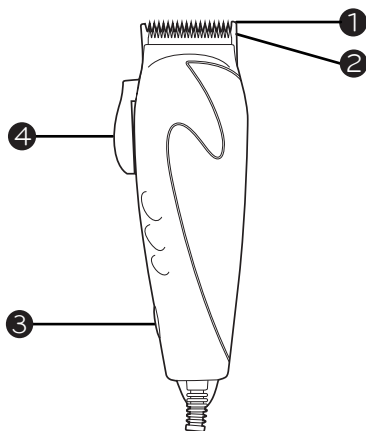
1. Sarà gratuita per il consumatore.
2. Verrà portata a termine in un periodo di tempo ragionevole e senza maggiori inconvenienti per il consumatore.
3. La riparazione sospenderà il calcolo del periodo di due anni per dichiarare la mancanza di conformità del bene fino alla consegna del bene riparato.
4. La sostituzione sospenderà il calcolo del periodo di due anni per dichiarare la mancanza di conformità del bene fino alla consegna del bene nuovo.
5. Se dopo la riparazione o sostituzione il bene continua a non essere conforme al contratto, il consumatore potrà richiedere la risoluzione del contratto o la riduzione del prezzo.
6. Il consumatore non potrà esigere la sostituzione del bene in casi di beni non consumabili né quando si tratta di beni di seconda mano.
7. Il venditore può far valere tale garanzia attraverso i propri mezzi o quelli istituiti a tal fine da parte del fabbricante o del distributore, indipendentemente dall'esistenza o meno di una garanzia commerciale.

3.- DIRITTO ALLA RIDUZIONE DEL PREZZO O ALLA RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.

La riduzione del prezzo e la risoluzione del contratto saranno applicabili, per scelta del consumatore, quando questi non potrà esigere la riparazione o la sostituzione e nei casi in cui questi non siano stati effettuati entro un periodo di tempo ragionevole o senza ulteriori inconvenienti per il consumatore. La riduzione del prezzo dovrà essere proporzionale alla differenza di valore esistente tra il valore che il bene avrebbe avuto al momento della consegna, nel caso di consegna conforme al contratto, e il valore che il bene effettivamente consegnato aveva al momento della consegna. Nonostante ciò, la risoluzione del contratto non sarà applicabile quando la mancanza di conformità sia di scarsa importanza.

► DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

(1) Lama inferiore **(2)** Lama superiore **(3)** Interruttore di accensione/spengimento (I/O) **(4)** Leva di regolazione lame



IT

ACCESSORI:



► IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si usa un apparecchio elettrico bisogna prendere delle misure di sicurezza tra cui:

- Questo apparecchio può essere collegato solo ad una presa che fornisca la tensione indicata sull'apparecchio.
- Staccare la spina quando non in uso, dopo ogni utilizzo e prima di pulirlo.
- Non collocarlo né conservarlo dove possa cadere per terra, in una vasca da bagno o lavandino.
- Non utilizzare nella vasca da bagno, né nella doccia.
- Non immergerlo mai né in acqua, né in nessun altro liquido.
- Non usare un dispositivo che sia caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente.
- Questo tagliacapelli è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Utilizzare questo apparecchio solo per lo scopo per cui è stato previsto, come descritto in questo manuale.
- Non utilizzare accessori non raccomandati dal costruttore.
- Questo apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato.

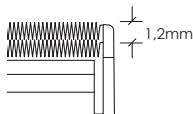
· Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che mancano di esperienza e conoscenza, solo se sono supervisionati oppure se sono stati adeguatamente addestrati all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli che si corrono. Visto che non si tratta di un giocattolo, i bambini non devono giocare con quest'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non siano supervisionati.

- Evitare il contatto con parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso abbia un cavo o una spina danneggiati, o se non funziona correttamente.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
- Rimuovere dalla presa afferrando la spina. Non tirare il cavo per staccare la spina.
- Non tirare, torcere o avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
- Non farlo cadere, né inserire nessun oggetto nelle aperture di questo apparecchio.

- Prima dell'uso, assicurarsi che le lame siano allineate correttamente.
- Non posizionare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio con un pettine danneggiato o rotto, o se le lame hanno denti mancanti, perché potrebbe causare lesioni fisiche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da personale qualificato, per evitare situazioni di rischio. Non tentare mai di ripararlo da soli.
- **AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio asciutto.**

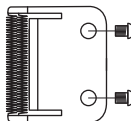
► ALLINEAMENTO DELLE LAME

- Questo tagliacapelli è stato accuratamente esaminato per verificare l'allineamento e la lubrificazione delle lame prima di lasciare la fabbrica.
- Le lame devono essere riallineate se sono state rimosse per la pulizia o la sostituzione.
- Per allineare le lame semplicemente livellare i denti della lama superiore ed inferiore punto per punto. La punta dei denti della lama superiore deve essere a circa 1,2 mm di distanza rispetto alla lama inferiore (confrontare le lame del tagliacapelli con il disegno).



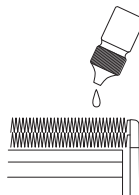
- Se l'allineamento delle lame è scorretto, mettere alcune gocce di olio sulle lame, accendere per

alcuni istanti il tagliacapelli, spegnere e scollegare. Allentare le viti leggermente e regolare. Una volta allineate le lame, serrare le viti.



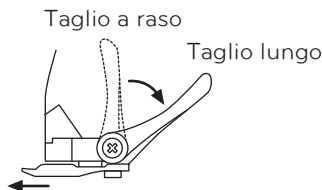
► LUBRIFICAZIONE

- Per mantenere il tagliacapelli in buone condizioni, le lame devono essere lubrificate ad ogni taglio di capelli.
- Non usare olio per capelli, grasso, olio miscelato con cherosene o qualsiasi tipo di solvente, dato che il solvente evapora lasciando olio denso che può rallentare la velocità del movimento delle lame.



► LEVA DI REGOLAZIONE LAME

- La leva è convenientemente situata vicino al pollice (se si usa la mano destra) in modo da facilitare la regolazione mentre si tiene in mano tagliacapelli.
- La leva conferisce una maggiore versatilità al tagliacapelli in quanto consente di cambiare gradualmente la vicinanza del taglio senza dover aggiungere pettini.



- Quando la leva è nella posizione più elevata, le lame taglieranno più a raso, lasciando i capelli molto corti. Spingendo la leva verso il basso aumenta gradualmente la lunghezza del taglio.

- Nella posizione inferiore, la leva lascerà i capelli approssimativamente della stessa lunghezza del pettine n. 1.
- La leva estende anche l'uso delle lame a patto che si usi un diverso bordo di taglio per ogni regolazione.
- Inoltre, se il taglio di capelli molto spessi ha ostruito le lame, contribuirà a rimuovere i capelli rimasti bloccati tra le lame senza dover togliere le lame.
- Mentre il tagliacapelli è in funzione, muovere rapidamente la leva da "taglio a raso" a "taglio lungo" un paio di volte. Farlo ogni volta che si è terminato di usare il tagliacapelli aiuterà a mantenere le lame libere dai capelli tagliati. Se il tagliacapelli non taglia e questo sistema non aiuta, le lame hanno perso l'affilatura. Sostituirle con lame nuove.

IT

► ISTRUZIONI PER IL TAGLIO DEI CAPELLI

Non utilizzare mai il prodotto per tagliare capelli umidi. Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per operare a secco.

NON utilizzare mai il tagliacapelli per più di 20 minuti continuativamente. Se fosse necessario prolungare il tempo d'uso, lasciare raffreddare la macchina. Se il motore si surriscalda potrebbero scollegarsi le lame ed il tagliacapelli non funzionerà correttamente. Questo problema è reversibile e il tagliacapelli dovrebbe ritornare a funzionare correttamente una volta raffreddato.

Prima di iniziare il taglio dei capelli:

1. Controllare il tagliacapelli, assicurarsi che non ci sia olio nei denti delle lame ed accendere l'unità per distribuire l'olio e assicurarsi che funzioni senza intoppi. Pulire dall'olio in eccesso. Ciò dovrebbe

essere fatto dopo ogni utilizzo.

Mentre si usa l'unità, srotolare il cavo per evitare grovigli.

2. Far sedere la persona in modo che la sua testa si trovi approssimativamente all'altezza dei vostri occhi. Questo facilita la visibilità mentre si taglia e permette di controllare comodamente l'unità.

3. Prima di iniziare a tagliare, pettinare sempre i capelli in modo che siano privi di nodi e che l'acconciatura sia quella di sempre.

4. Mettete un asciugamano attorno al collo e sulle spalle della persona a cui si devono tagliare i capelli.

CONSIGLI

- Tagliare i capelli tranquillamente e lentamente. Fare delle passate brevi per lavorare gradualmente su tutta la testa.
- Tagliare sempre pochi capelli per volta.
- Man mano che si lavora, pettinare frequentemente i capelli nel verso opposto nel quale li si sta tagliando.

► INIZIO DEL TAGLIO

Per tagliare bene i capelli occorre fare pratica ed è sempre meglio durante i primi tagli lasciare i capelli più lunghi fino a quando non ci si sia abituati alla lunghezza alla quale ogni accessorio pettine taglia i capelli.

ACCESSORI PETTINE

(Vedi diagramma principale):

- **Accessorio pettine n. 1:** lascia tre millimetri di lunghezza dei capelli.
- **Accessorio pettine n. 2:** lascia 6 mm di lunghezza dei capelli.
- **Accessorio pettine n. 3:** lascia 9 mm di lunghezza dei capelli.
- **Accessorio pettine n. 4:** lascia 12 mm di lunghezza dei capelli.

Ogni accessorio pettine è convenientemente contrassegnato al centro della superficie esterna.

· Per posizionare un pettine, tenerlo con i denti rivolti verso l'alto e farlo scorrere lungo la lama finché la parte anteriore del pettine non alloggi saldamente contro la lama.

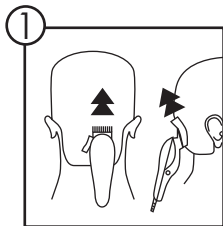
- Per rimuovere il pettine, basta semplicemente farlo scorrere verso l'alto e fuori dalla lama.
- Per un taglio uniforme, lasciare che l'accessorio pettine/il tagliacapelli tagli facendosi strada attraverso i capelli. Non forzarlo ad andare rapidamente. Ricordarsi inoltre di pettinare i capelli tagliati e controllare le ciocche irregolari.

PASSO 1: PARTE POSTERIORE DEL COLLO

1. Posizionare il pettine da 3 millimetri o 6 mm.
2. Tenere il bordo del tagliacapelli puntato verso l'alto ed iniziare a tagliare, partendo dal centro della testa alla base del collo (Fig. 1).
3. Tenere il tagliacapelli comodamente in mano e appoggiandolo leggermente contro la testa con le punte del pettine rivolte verso l'alto. Gradualmente e delicatamente sollevare il tagliacapelli, procedendo verso l'alto e verso l'esterno attraverso i capelli, tagliando solo un po' per volta.
4. Man mano che si taglia, a poco

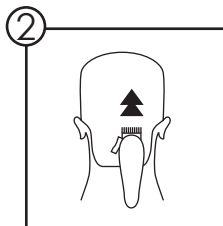
IT

a poco sollevare la testa del tagliacapelli verso di voi. Continuare a tagliare la zona posteriore del collo dal basso verso l'alto fino ad arrivare alla parte superiore delle orecchie.



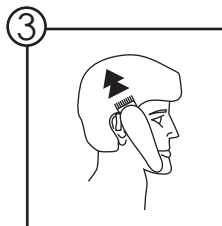
PASSO 2 PARTE POSTERIORE DELLA TESTA

Posizionare il pettine più lungo (da 9 mm o 12 mm) e tagliare la parte posteriore della testa (vedi fig. 2).



PASSO 3 LATI DELLA TESTA

Passare ad uno dei pettini più corti (da 3 mm o 6 mm), tagliare le basette ovvero i capelli direttamente davanti alle orecchie. Poi passare a uno dei pettini più lunghi, da 9 mm o 12 mm, e continuare a tagliare fino in cima alla testa (vedi fig. 3).

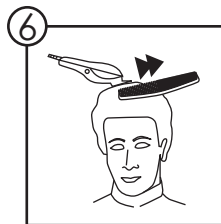
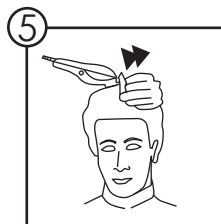
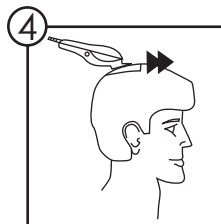


PASSO 4 PARTE SUPERIORE DELLA TESTA

1. Utilizzando il pettine da 9 mm o 12 mm, tagliare la parte superiore della testa da dietro in avanti nel verso in cui il capello cresce normalmente (vedi fig. 4). In alcuni casi, può essere il contrario, tagliare dalla parte anteriore a quella posteriore.

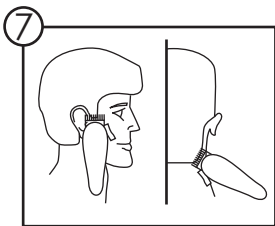
2. Si usano pettini da 3 mm o 6 mm per ottenere un taglio rasato o corto.

3. Perchè i capelli siano più lunghi in alto, utilizzare il pettine fornito ed alzare i capelli sopra la testa. Tagliare sull'estremità del pettine con i capelli sollevati o tenere i capelli tra le dita per sollevarli e tagliarli alla lunghezza desiderata (vedi figg. 5 e 6). Lavorare sempre dalla parte posteriore della testa. È possibile tagliare i capelli più corti riducendo gradualmente lo spazio tra il pettine/le dita e la testa. Rimuovere i capelli tagliati con il pettine e controllare le ciocche irregolari.



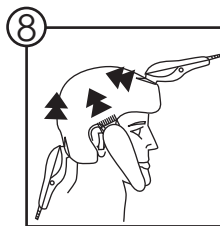
PASSO 5 IL TOCCO FINALE

1. Infine, usare la leva senza aggiunta del pettine per effettuare il taglio intorno alla base del collo, ai lati del collo e delle orecchie.
2. Per ottenere basette con una linea diritta e pulita, invertire il tagliacapelli rivolgendolo il lato opposto verso l'alto (vedi fig. 7).
3. Esercitare una leggera pressione con il tagliacapelli ad angolo retto rispetto alla testa con le punte delle lame che toccano leggermente la pelle e lavorano verso il basso. In questo modo si ottiene un taglio pulito come se si fosse usato un rasoio a mano.



TAGLI PIATTO E MILITARE

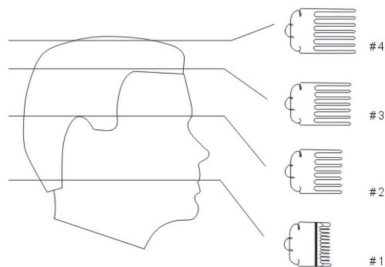
1. Cominciando con il pettine più lungo (12 mm), tagliare dalla parte posteriore del collo alla zona coronale. Mantenere il pettine piatto contro la testa e spostare delicatamente il tagliacapelli attraverso i capelli, come mostrato in figura 8.



2. Utilizzare la stessa procedura dal basso verso il lato superiore della testa come mostrato di seguito. Poi tagliare i capelli nel verso contrario rispetto al quale crescono dalla fronte alla zona coronale e poi livellare il taglio ai lati.
3. Per conferire un aspetto "piatto", i capelli sulla sommità della testa devono essere tagliati su di un pettine piatto invece di usare l'accessorio pettine in dotazione.

4. Utilizzare l'accessorio del pettine più corto per rifilare i capelli fino alla linea del collo, come si desidera. Pettinare i capelli e controllare le zone irregolari e delineare i lati e la linea del collo come descritto sopra.

Se si vogliono portare i capelli a spazzola sui lati e nella parte posteriore della testa, attenersi allo schema seguente:



IT

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	AD 836A
Potenza	10 W
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz

GUARANTEE

As a customer, you are entitled to the following through the Current Consumer and User Law:

1.- THE EXERCISING OF YOUR RIGHTS.

The seller shall be responsible for any lack of compliance of the goods that may exist when they are delivered. When the consumer is unable to go to the seller or when it is too inconvenient for him or her to do so as a result of the non-compliance of the goods with the contract of sale, he/she may complain directly in order to get the goods replaced or repaired.

The seller's responsibility will last for a period of two years starting from the date of delivery of the goods. In the case of second-hand goods, the seller and consumer may agree on a shorter period which may not be less than one year starting from the delivery date.

2.- RIGHT TO HAVE THE NON-COMPLIANT PRODUCT REPAIRED OR REPLACED.

Should the product acquired fail to meet the terms of the contract, the customer may choose between asking for it either to be repaired or replaced, unless one of these options should turn out to be impossible or disproportionate. For this purpose, what shall be deemed as disproportionate shall be any kind of remedy involving the imposing of costs on the seller which, in comparison with the other form of remedy, would not be reasonable. Aspects to be taken into consideration here would be: what the goods are worth in the absence of any lack of conformity, how significant the lack of conformity is, and whether the alternative solution could be implemented without causing the Consumer any great inconvenience. The following shall apply to repair and replacement:

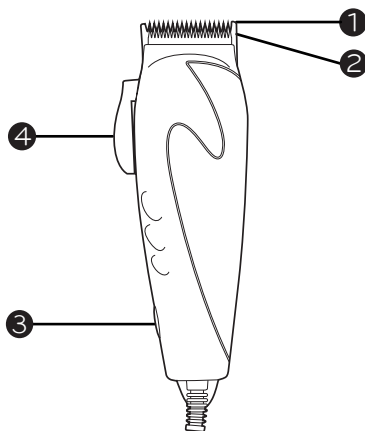
1. It shall be free of charge for the consumer.
2. It shall be carried out within a reasonable period of time and without causing the consumer great inconvenience.
3. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the repaired goods.
4. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the new goods.
5. Once the goods have been repaired or replaced, should they continue to fail to be in compliance with the contract, the consumer may request that the contract be terminated or the price reduced.
6. The consumer may not demand the replacement of the goods in the cases of non-perishable goods or if they are second-hand ones.
7. The seller may honour this guarantee through his/her own means or through those set up for the purpose by the manufacturer or distributor, irrespective of the existence or otherwise of a commercial guarantee.

3.- RIGHT TO A PRICE REDUCTION AND TERMINATION OF CONTRACT.

The price reduction and termination of contract shall apply, depending on the consumer's wishes, in the following circumstances: when the consumer is not in a position to demand the repair or substitution of the goods and in the cases in which the repair or substitution have not been carried out within a reasonable period of time or without causing the consumer considerable inconvenience. The price reduction must be proportional to the difference in what the goods would have been worth at the moment of delivery, in the event they were delivered in accordance with the contract, and what the goods were actually worth when they were delivered. However, the termination of the contract will not apply when the lack of conformity is of minimal importance

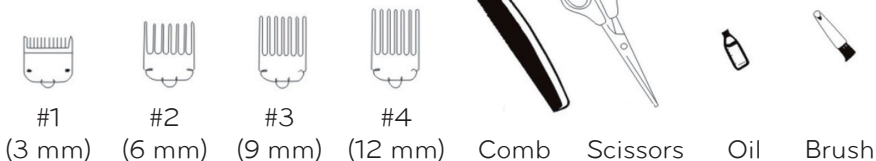
► COMPONENTS DESCRIPTION

(1) Lower blade **(2)** Upper blade **(3)** Switch on/off (I/O) **(4)** Blade lever



EN

ACCESSORIES:



► IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, certain basic safety instructions must be followed, including:

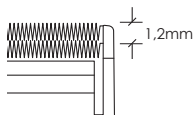
- This appliance must only be plugged into an outlet that supplies the voltage indicated on the appliance.
- Unplug the appliance when not in use, after each use and before cleaning it.
- Do not put it or store it in a place where it may fall on the floor, on a bathtub or a sink.
- Do not use it in the bath or shower.
- Do not submerge it in water or any other liquid.
- Do not pick up a device that has fallen in water. Unplug it immediately.
- This hair clipper is only intended for domestic use. Use this appliance just for the use intended as described in this manual.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
- This appliance should not be left unattended when plugged in.

- This appliance can be used by children of 8 years of age above and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or training regarding the proper use of the equipment in a safe manner and understand the dangers involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should only be carried out by the user, not by unsupervised children.
- Avoid contact with the moving parts.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Do not operate the appliance if the cable or head is damaged or does not work properly.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Hold the plug when removing from the socket. Do not pull the cable to unplug.
- Do not pull, twist or wrap the cord around the appliance.
- Do not drop or insert any object into any openings on this appliance.
- Before using, make sure the blades are aligned properly.
- Do not put the appliance on any surface while it is in use.
- Do not use this appliance with a damaged or broken comb, or if the blades have missing teeth because it could cause physical injury.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid injury. Never try to fix it yourself.
- **WARNING: keep the appliance in a dry place.**

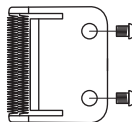
► ALIGNMENT OF THE BLADES

- Your cutter was carefully examined to ensure that the blades were aligned and lubricated before leaving the factory.
- The blades must be realigned if they have been cleaned or replacement.
- To align the blades, simply pair up the tips of the upper and lower blades. The tips of the teeth on the upper blade should be approximately 1.2 mm from the lower blade (compare the blades of your cutter with the diagram).



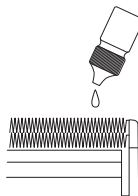
- If the blades are not aligned correctly, put a few drops of oil on the blades, turn the cutter on for a few moments, turn off and disconnect. Loosen the screws

lightly and adjust. Tighten screws once the blades are aligned.



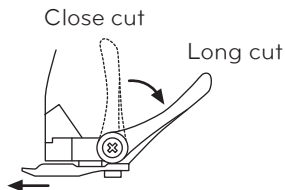
► LUBRICATION

- To keep the blades of your cutter in optimal conditions, the blades must be lubricated before every use.
- Do not use hair oil, grease or oil mixed with kerosene or solvent, as the solvent will evaporate and thicken the oil, thus slowing down the movement of the blades.



► BLADE LEVER

- The lever is conveniently located near your thumb (if right handed) so that it can be easily adjusted while the cutter is in your hand.
- The lever adds versatility to your cutter, allowing you to gradually change the closeness of the cut without adding the comb.



- The cut will be close and the hair very short when the blade is in the highest position. Pushing the lever gradually downwards increases the length of the cut.
- Hair will be the same length as comb #1 when the lever is in the lowest position.

- The lever will also extend the use of its blades since a different cutting edge is used in each setting.
- Also, if cutting very thick hair has clogged the blades, it will help remove the hair that got stuck between the blades without removing them.
- While the cutter is working, quickly move the lever from "close cut" to "long cut" a couple of times. Doing this each time you have finished using the cutter will help it keep the blades free of cut hair. If your cutter stops cutting and this does not help, your cutting blades may be dull. Replace them with new blades.

EN

► INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING

Do not use the appliance for cutting wet hair. This appliance is only intended for dry hair.

DO NOT use the hair clipper for more than 20 continuous minutes. If your hair cut takes longer than this, let the appliance cool down. If the motor overheats, the blades may become decoupled and the hair clipper may not work properly. This problem is reversible and the hair clipper should work again once it has cooled down.

Before starting the hair cut:

1. Check the cutter, make sure there is no oil between the teeth of the blades and turn on the appliance to distribute the oil and make sure it works smoothly. Clean off any excess oil. This should be done after every use. While you use unravel the cable to avoid tangles.

2. Seat the person so that their head is approximately at eye level. This helps to see more easily and use the control the product in a relaxed manner.

3. Before cutting, always comb the hair first to ensure it is free of knots and it is how you normally wear it.

4. Put a towel around the neck and shoulders of the person receiving the cut.

TIPS

- Cut the hair slowly and unhurriedly. Only use short strokes in order to gradually cover the entire head.
- Always cut a little bit of hair each time, as you can always cut additional hair afterwards.
- As you carry out the cut, comb the hair regularly back to the style in which it is to cut.

► START OF CUT

The haircut takes practice so it is always best to leave the hair longer for the first cuts until you get used to the length to which each comb accessory cuts the hair.

COMB ATTACHMENTS

(see main diagram):

- **Comb accessory #1:** gives the hair a length of 3mm (1/8").
- **Comb attachment #2:** gives the hair a length of 6mm (1/4").
- **Comb attachment #3:** gives the hair a length of 9mm (3/8").
- **Comb attachment #4:** gives the hair a length of 12mm (1/2").

Each comb attachment is marked accordingly halfway along the outer surface.

- To attach a comb, put the teeth upwards and slide it along the blade until the front of the comb sits firmly against the blade.
- To remove the comb, just slide it up and out of the blade.

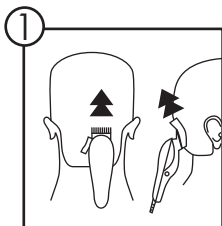
· For an event cut, let the comb attachment/cutter to cut its way through the hair. Do not force it through quickly. Also remember to comb your cut hair and check for uneven strands.

STEP 1

NAPE OF THE NECK

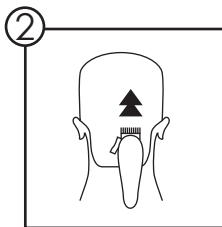
1. Set the comb attachment to 3mm or 6mm.
2. Hold the clipper with the blade teeth pointing upwards. Begin starting at the centre of the head at the base of the neck (diagram 1).
3. Hold the clipper comfortably in your hand and hold it lightly against the head with the comb tips pointing upwards. Slowly and gradually lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.
4. As you cut, gradually raise the head of the clipper towards you. Continue cutting the back area from the base of the neck to the area above the ears.

EN



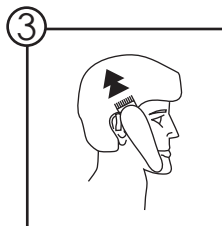
STEP 2 BACK OF THE HEAD

Change to the longest comb attachment (9mm or 12mm) and cut the back area of the head (see figure 2).



STEP 3 SIDES OF THE HEAD

Change to one of the shorter combs (3mm or 6mm), cut the sideburns, i.e. the hair directly in front of the ears. Then change to one of the longer combs, 9mm or 12mm, and keep cutting until you reach the top of the head (see figure 3).



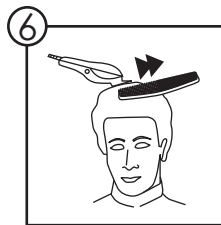
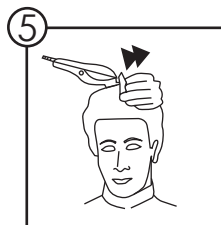
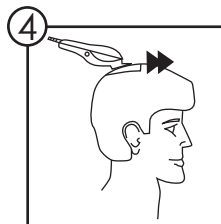
STEP 4

TOP OF THE HEAD

1. Using the 9mm or 12mm comb attachment, cut the top of the head from back to front against the direction the hair normally grows (see figure 4). In some cases, this may require the reverse, so cut from front to back.

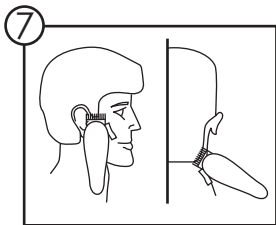
2. 3mm or 6mm accessories are used to achieve a shaved or short cut.

3. For longer hair on top use the comb provided and lift the hair on top of the head. Cut above the comb with the hair raised or held up between the fingers and cut it to the desired length (see figure 5 and 6). Always work from the back of the head. You can cut the hair shorter gradually reducing the space between the comb/fingers and head. Remove the cut hair with the comb and check for uneven strands.



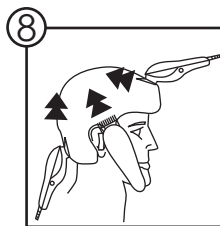
STEP 5 THE FINISHING TOUCHES

1. Finally, use the lever without attaching a comb to cut around the base of the neck, the sides of the neck and the ears.
2. To produce a clean straight line at the sideburns, reverse the hair clipper returning to the opposite side upwards (see figure 7).
3. Place the clipper at right angles to the head, with the blades lightly touching the skin and work downwards. In this way you will achieve a razor clean cut.



"FLAT TOP" AND MILITARY-STYLE CUTS

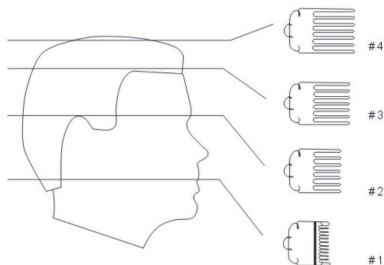
1. Starting with the longest cutting accessory (12mm), cut from the nape of the neck to the crown of the head. Hold the comb attachment flat against the head and slowly move the clipper through the hair, as shown in figure 8.



2. Use the same procedure from the lower to the upper side of the head as shown. Then cut the hair against the direction in which it grows from the front to the crown and then level with the sides.
3. To give a "flat top" look, the hair on top of the head must be cut over the top of a flat comb instead of using the comb attachment.

4. Use a shorter comb attachment to taper the hair down to the neckline as desired. Comb the hair and check for the uneven areas and trace the sides and the neckline as described previously.

If you want your hair shaved at the sides and the upper part of the head, follow the diagram below.



EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	AD 836A
Power	10 W
Voltage	230 V ~ 50 Hz

ecron[®]

makes it easy

**Importado por Grupo Eroski Distribución, S.A.
Bº San Agustín, S/N.**

48230 Elorrio (Vizcaya) N.I.F. A 95313888

Fabricado en China

TELÉFONO DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR:

902 540 340 / www.eroski.es



GARANTÍA

2
AÑOS



La gestión ecológica de los aceites usados, generados tras la utilización de este aceite, está regulada en el RD 679/2006. En él se exige que los aceites usados sean entregados por su poseedor al fabricante del aceite, a un gestor autorizado de aceites industriales usados o a un Sistema Integrado de Gestión autorizado para este tipo de residuos.

Para desprenderse de este aparato no lo tire directamente a la papelera. Acójase al plan gratuito de recogida selectiva de su comunidad o del punto de venta en el que adquiriera el sustituto de este producto.